
KLIMATIZÁCIA - KOMFORT

Parapetné jednotky



UŽÍVATEĽSKÝ NÁVOD

[**ECODESIGN**]



[**EC COMPLY**]



R-410A

XAD

012 - 018

DC INVERTER



ŠPECIFIKÁCIA

Systém DC Inverter patrí medzi vysoko účinné technológie v oblasti klimatizácie. Jednotky sú vybavené systémom umožňujúcim plynulú reguláciu výkonu, ktorý sa presne prispôsobí požiadavkám obsluhovaného priestoru, čím sa zvyšuje účinnosť systému, úspora spotreby el. energie a komfort užívateľa. Tieto jednotky sú vhodné na aplikácie:



- Chladenie



- Odvlhčovanie



- Vykurovanie



- Filtrácia vzduchu



- Vetranie

Prevádzkové limity (vonkajšia suchá teplota)

Režim chladenia: -15°C až 50°C

Režim vykurovania: -15°C až 24°C

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

- Táto klimatizácia musí byť pre zabezpečenie ochrany pred úrazom elektrickým prúdom správne uzemnená.
- Inštalácia a údržba musí byť vykonaná odborným montážnikom - chladiarom.
- Elektrické zapojenie musí byť vykonané autorizovanou osobou a podľa platných noriem a predpisov.
- Nedodržanie inštaláčného a užívateľského návodu môže mať za následok poškodenie jednotky a zrušenie platnosti záruky.

Vnútorná jednotka
(výrobné označenie)

ST XAD xxx
(AWSI-XADxxx-N11)

Vonkajšia jednotka
(výrobné označenie)

GC YLD xxx
(AWAU-YLDxxx-H11)

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE:

Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením, odpojte klimatizačnú jednotku od elektrickej siete.

ČISTENIE KLIMATIZAČNEJ JEDNOTKY

- Jednotku poutierajte suchou, mäkkou handričkou alebo ju povysávajte vysávačom.
- Nepoužívajte horúcu vodu ani prchavé látky, ktoré by mohli poškodiť jej povrch.

NA ZAČIATKU SEZÓNY

- Skontrolujte, či nasávanie a výfuk vzduchu na vnútornej a vonkajšej jednotke neblokuje žiadne prekážky.
- Skontrolujte správnosť pripojenia klimatizačnej jednotky do elektrickej siete. Vyčistite výmenníky vnútornej a vonkajšej jednotky.

OCHRANA ELEKTRONICKÝCH SYSTÉMOV

- Vnútorná jednotka a diaľkový ovládač musia byť umiestnené najmenej jeden meter od televízora, rádioprijímača alebo akéhokoľvek iného elektronického zariadenia (napr. osvetlenie).
- Chráňte vnútornú jednotku pred priamym slnečným svetlom alebo silným osvetlením.

TABUĽKA PLÁNOVANEJ ÚDRŽBY

sietový vzduchový filter

výmena resp. čistenie podľa miesta použitia (raz za 3 mesiace, raz za rok resp. vždy pri viditeľnom znečistení)

ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA

Vzduchový filter zabraňuje vniknutiu prachových častíc do jednotky.

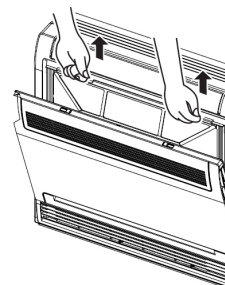
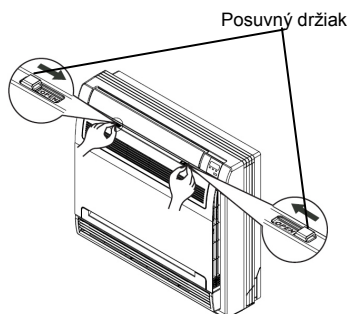
- Filter je potrebné čistiť aspoň raz za tri mesiace, najneskôr rok (pri občasnej prevádzke). Pri prevádzke v nečistom prostredí, je potrebné sledovať zanesenie a čistiť filter podľa potreby (cca 1x za 2 týždne).

Upozornenie:

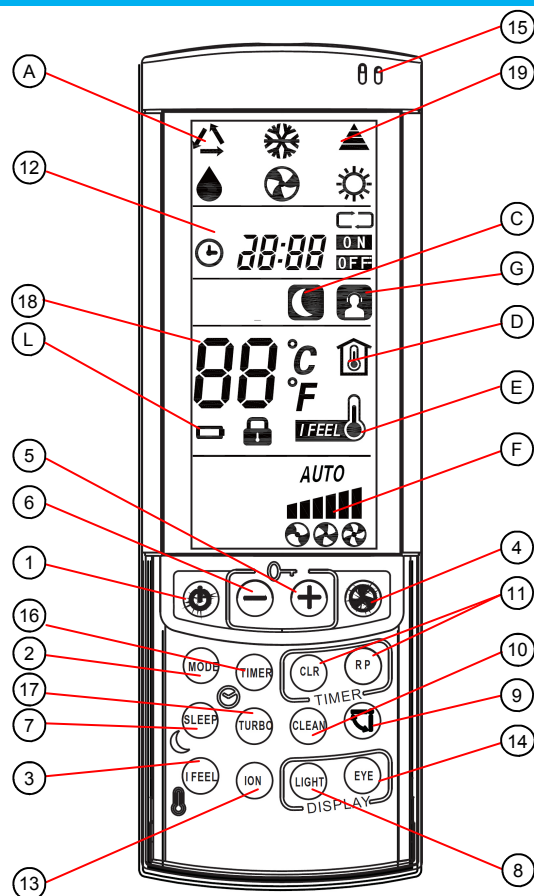
Na čistenie vzduchového filtra alebo jednotky nie je vhodné používať vodu s teplotou vyššou ako 50°C.

JEDNOTKU NEPREVÁDZKUJTE BEZ FILTRA!

1. Panel uvoľnite súčasným zatlačením posuvných držiakov smerom k sebe (poloha OPEN).
2. Panel vyklopte a filter vyberte smerom nahor. Povysávajte ho alebo umyte v teplej mydlovej vode a dokonale vysušte.
3. Vysušený filter vráťte do panelu a panel zatvorte pritlačením v strede. V uzamknutej polohe musí byť vedľa posuvných držiakov vidieť nápis OPEN.



POPIS A POUŽITIE OVLÁDAČA - RC08B



- Namierte vysieláč diaľkového ovládača na klimatizačnú jednotku.
- Signál z diaľkového ovládača môže jednotka zachytiť do vzdialenosti 8 metrov.
- Zabezpečte, aby medzi diaľkovým ovládačom a prijímačom signálu na jednotke neboli žiadne prekážky.
- Diaľkový ovládač chráňte pred nárazmi.
- Neumiestňujte diaľkový ovládač na priame slnko alebo do blízkosti vykurovacích telies.
- Nevystavujte prijímač signálu na klimatizačnej jednotke silnému svetlu, ako je fluorescenčné alebo slnečné svetlo.

V závislosti od typu ovládanej vnútornej jednotky, niektoré funkcie ovládača nebudú aktívne.

Súčasným stlačením tlačidiel 4 a 6 (ventilátor, -) je možné prepínať zobrazenie teploty medzi °C a °F (jednotka musí byť vypnutá).

VÝMENA BATÉRIÍ V DO (ak blinká indikátor batérie)

- Vyberte batérie z diaľkového ovládača.
- Použite dve 1,5 voltové batérie veľkosti AAA.



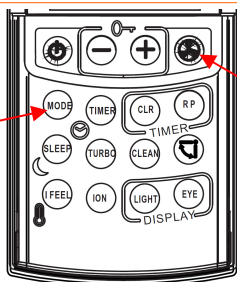
- 1 Zapnutie / vypnutie jednotky
- 2 Výber pracovného režimu: CHLADENIE, VYKUROVANIE, AUTOMATICKÝ REŽIM CHLADENIE/VYKUROVANIE, VETRANIE, ODVLHČOVANIE (rozsvieti sa symbol A)
- 3 Zapnutie funkcie I FEEL (rozsvieti sa symbol E) / aktuálnej priestorovej teploty (rozsvieti sa symbol D)
- 4 Prepínanie otáčok ventilátora alebo AUTOMATICKÉ otáčky (rozsvieti sa príslušný symbol F)
- 5 Zvyšovanie nastavenej teploty
- 6 Znižovanie nastavenej teploty
- 7 Uvedenie jednotky do režimu SLEEP (spánok) (rozsvieti sa symbol C)
- 8 Zapnutie / vypnutie displeja jednotky
- 9 Automatický pohyb výfukovej žalúzie
- 10 Nepoužíva sa
- 11 Podfunkcie časovača (RP-opakovanie časovača, CLR-vymazanie časovača (podržaním CLR na dve sekundy))
- 12 Aktuálny čas a časovač
- 13 Nepoužíva sa
- 14 Nepoužíva sa
- 15 Snímač teploty pre funkciu I FEEL
- 16 Nastavenie aktuálneho času (podržaním na 2s) a nastavenie časovača (krátke stlačenie)
- 17 Zapnutie / vypnutie funkcie TURBO (rýchle chladenie alebo vykurovanie)
- 18 Zobrazenie nastavenej teploty
- 19 Znak prenosu signálu
- L Indikátor slabých batérií (po výmene batérií zhasne)

OVĽADANIE



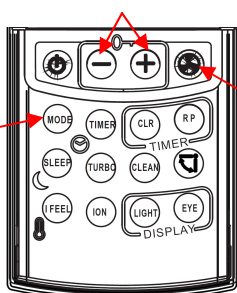
ZAPNUTIE KLIMATIZÁCIE

Stlačte tlačidlo ZAPNUTIE / VYPNUTIE (1) a klimatizácia sa zapne. Symbol v hornej časti displeja (A) vždy zobrazuje naposledy použitý režim prevádzky. Ak sa rozhodnete zmeniť nastavenie klimatizácie, postupujte podľa nasledujúcich pokynov, ináč sa klimatizácia spustí v rovnakom režime a nastaveniach, ktoré boli použité pred vypnutím jednotky.



REŽIM VETRANIE

Tento režim zvolíte stlačením tlačidla MODE (2). Otáčky ventilátora sa dajú zvoliť prepínaním tlačidla OTÁČKY VENTILÁTORA (4).



REŽIM CHLADENIE

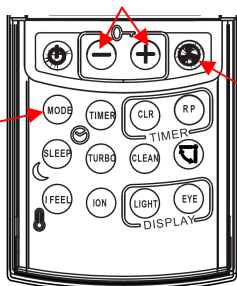
Tento režim zvolíte stlačením tlačidla MODE (2). Otáčky ventilátora alebo funkcia AUTO VENTILÁTOR sa dajú zvoliť prepínaním tlačidla OTÁČKY VENTILÁTORA (4). Zvoľte si vhodné nastavenie teploty (5, 6).



REŽIM CHLADENIE S FUNKCIOU AUTO VENTILÁTOR

Tento režim začína s najväčšími otáčkami ventilátora, aby sa teplota v miestnosti čo najskôr znížila. Potom sa jednotka automaticky prepne na nižšie otáčky, aby sa udržiavala nastavená teplota pri zníženej hlučnosti.

- ak je teplotný rozdiel medzi priestorovou a požadovanou teplotou 2°C a viac -> vysoké otáčky
- ak je teplotný rozdiel medzi priestorovou a požadovanou teplotou medzi 1 a 2°C -> stredné otáčky
- ak je teplotný rozdiel medzi priestorovou a požadovanou teplotou pod 1°C -> nízke otáčky



REŽIM VYKUROVANIE

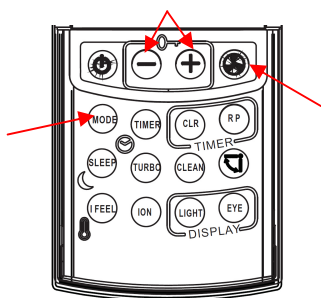
Tento režim zvolíte stlačením tlačidla MODE (2). Otáčky ventilátora alebo funkcia AUTO VENTILÁTOR sa dajú zvoliť prepínaním tlačidla OTÁČKY VENTILÁTORA (4). Zvoľte si vhodné nastavenie teploty (5, 6) (ventilátor sa spustí, až keď výmenník dosiahne požadovanú teplotu - funkcia HOT KEEP).



REŽIM VYKUROVANIE S FUNKCIOU AUTO VENTILÁTOR

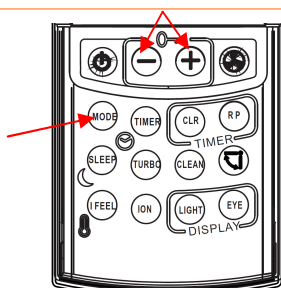
Tento režim začína s najväčšími otáčkami ventilátora, aby sa teplota v miestnosti čo najskôr zvýšila. Potom sa jednotka automaticky prepne na nižšie otáčky, aby sa udržiavala nastavená teplota pri zníženej hlučnosti.

- ak je teplotný rozdiel medzi priestorovou a požadovanou teplotou 2°C a viac -> vysoké otáčky
- ak je teplotný rozdiel medzi priestorovou a požadovanou teplotou pod 2°C -> stredné otáčky



REŽIM AUTO CHLADENIE/VYKUROVANIE

Zvoľte režim AUTO stlačením tlačidla MODE (2). Prepnete na požadované otáčky ventilátora alebo funkciu AUTO VENTILÁTOR stlačením tlačidla OTÁČKY VENTILÁTORA (4). Zvoľte si vhodné nastavenie teploty. Po spustení si klimatizácia automaticky vyberie režim prevádzky v závislosti od teploty miestnosti a nastavenia teploty na jednotke.



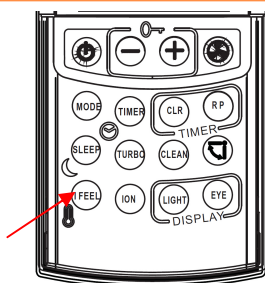
REŽIM ODVLHČOVANIE

Tento režim zvolíte stlačením tlačidla MODE (2). Zvoľte si vhodné nastavenie teploty. V režime ODVLHČOVANIE bude jednotka pracovať na nízkych otáčkach ventilátora, nezávisle na ich nastavení na ovládači. Z času na čas môže ventilátor prestať pracovať, aby nedošlo k podchladeniu. Odvlhčovanie nie je funkčné, ak vnútorná teplota je nižšia ako 15°C.



NASTAVENIE TEPLOTY

Požadovanú teplotu môžete nastaviť tlačidlami na ZVÝŠENIE (5) alebo ZNÍŽENIE (6) teploty. Hodnoty teploty sa udávajú v stupňoch Celzia. Vyššia hodnota znamená zvýšenie teploty v miestnosti, nižšia hodnota zníženie teploty v miestnosti.



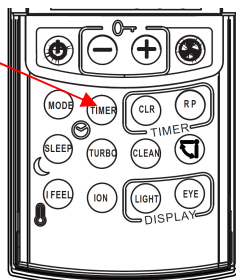
POUŽÍVANIE FUNKCIE I FEEL

Stlačením tlačidla (3) aktivujete funkciu I FEEL. Na displeji ovládača sa rozsvieti znak teplomera (symbol E). Zvoľte si vhodné nastavenie teploty. Táto funkcia premiestňuje referenčný bod snímania teploty tam, kde je umiestnený DO. Umožňuje tak presnejšie dosiahnuť požadovanú teplotu práve tam, kde sa nachádzate. Nedovoľte, aby snímač I FEEL (15) bol priamo ovplyvňovaný tepelnými zdrojmi (ako napr. lampy, priame slnečné svetlo atď.) alebo priamo vystavený vplyvu prúdu vzduchu z klimatizácie. To by mohlo spôsobiť, že by snímač vysielal nesprávne údaje o teplote a funkcia I FEEL by nefungovala správne. DO musí smerovať na jednotku, pretože pri funkcii I FEEL s ňou kontinuálne komunikuje.



UZAMKNUTIE TLAČIDIEL OVLÁDAČA

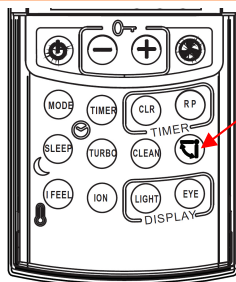
Súčasným stlačením + a - (5, 6), diaľkový ovládač uzamkne naposledy nastavený program prevádzky. Nefunkčné budú všetky tlačidlá vrátane tlačidla ZAPNUTIE / VYPNUTIE. Opätovným stlačením sa ovládač odomkne a opäť budú fungovať všetky tlačidlá. Keď je ovládač zamknutý, kontinuálne svieti znak prenosu signálu (19).



NASTAVENIE AKTUÁLNEHO ČASU

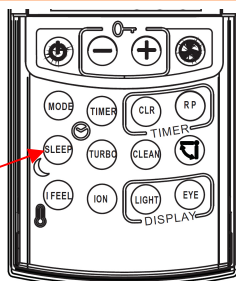
Nastavenie času sa robí po vložení batérií do diaľkového ovládača alebo po stlačení a podržaní tlačidla TIMER (16) po dobu 2 sekúnd. Na displeji ovládača bude blikať čas, kým nenastavíte aktuálny čas.

Čas nastavíte pomocou tlačidiel + a - (5,6). Postupne nastavte hodiny a minúty a potom opäť stlačte tlačidlo TIMER (16).



POHYB VÝFUKOVEJ KLAPKY

Stlačením tlačidla (9), aktivujete automatický pohyb horizontálnej žalúzie. Opätovným stlačením sa pohyb zastaví.



FUNKCIA SLEEP

Nočný režim SLEEP znamená redukciu výkonu počas noci, čím dochádza k úspore energie a príjemnejšiemu spánku. Zvoľte pracovný režim a následne stlačte tlačidlo SLEEP (7) (na displeji sa rozsvieti symbol C). Pri chladení a odvlhčovaní sa približne po hodine prevádzky od zapnutia funkcie SLEEP, zvýši nastavená teplota o 1°C a po ďalšej hodine o ďalší 1°C. Pri vykurovaní sa teplota zvyšuje.

POUŽITIE FUNKCIE TIMER (ČASOVAČ)

Na diaľkovom ovládači sa dajú nastaviť dve možnosti pre časovač. Všetky možnosti sa dajú nastaviť stlačením tlačidla TIMER (16). Pre nastavenie každého časového spínača použite tlačidlá + a - (5,6).

NASTAVENIE ČASOVAČA NA ZAPNUTIE

1. Stlačte tlačidlo TIMER (16) na voľbu časovača na zapnutie (symbol ON).
2. Nastavte požadovaný čas pomocou + a - (5,6).
3. Počkajte 3 sekundy a časovač sa aktivuje.



NASTAVENIE ČASOVAČA NA VYPNUTIE

1. Stláčajte tlačidlo TIMER (16) na voľbu časovača na vypnutie (symbol OFF).

2. Nastavte požadovaný čas pomocou + a - (5,6).
3. Počkajte 3 sekundy a časovač sa aktivuje.



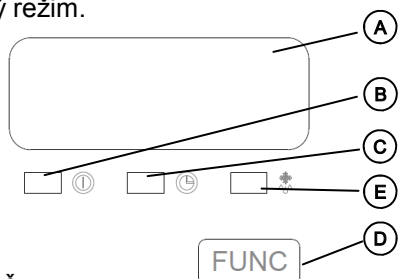
NASTAVENIE FUNKCIE OPAKOVANIA ČASOVAČA

1. Ak nebol od reštartu jednotky nastavovaný časovač, po stlačení tlačidla 11 (RP) sa nastaví opakovaný časovač ON na 7:00 a OFF na 18:00.
2. Ak bol predtým nastavený časovač, stlačením tlačidla 11 (RP) aktivujete jeho opätovné zapnutie a opakovanie.
3. Ak je časovač práve aktívny, stlačením tlačidla 11 (RP) aktivujete jeho opakovanie.

Ovládač musí smerovať na jednotku, aby mohol v nastavenom čase jednotku zapnúť alebo vypnúť.

OVLÁDANIE NA JEDNOTKE

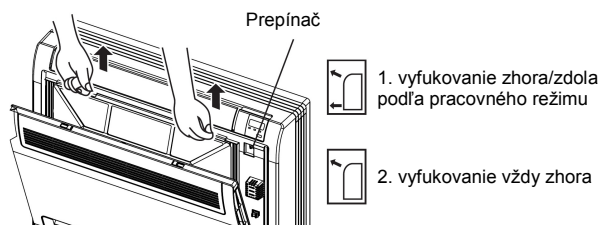
V prípade straty diaľkového ovládača, môže byť jednotka spustená aj núdzovým tlačidlom FUNC. Krátkym stláčaním tlačidla D (FUNC) je možné prepínať: auto režim (setpoint 24°C) / chladenie / pohotovostný režim.



- A - IR prijímač
- B - LED „prevádzka“ - svieti, ak je jednotka v prevádzke
- C - LED „časovač“ - svieti počas funkcie SLEEP alebo TIMER
- E - LED „odmrazovanie“ - svieti, ak je jednotka v odmrazovacom režime (pri vykurovaní)

Nastavenie smeru vyfukovania

Jednotka je vybavená možnosťou voľby smeru vyfukovania upraveného vzduchu. Prepínač je dostupný po odklopení predného panelu.



Pre prípad 1. bude jednotka pri zapnutí do chladenia vyfukovať vzduch zhora aj zdola, aby rýchlo dosiahla požadovanú teplotu. Pre udržiavanie teploty alebo po hodine kontinuálnej prevádzky sa vyfukovanie zdola vypne. Pri vykurovaní bude jednotka pri zapnutí a ak je v miestnosti nízka teplota vyfukovať vzduch len zhora a pre udržiavanie teploty bude vyfukovať zhora aj zdola.

PORUCHOVÉ KÓDY

Porucha systému sa zobrazí kombináciou svietenia a blikania jednotlivých LED.

Porucha (modely 012)	LED		
	PREVÁDZKA	ČASOVAČ	ODMRAZOVANIE
Odpojený alebo skratovaný snímač T1 - RAT (sanie do vnútornej jednotky)	bliká rýchlo	nesvieti	nesvieti
Odpojený alebo skratovaný snímač T2 - ICT (teplota na výmenníku vnútornej jednotky)	nesvieti	nesvieti	bliká rýchlo
Chyba komunikácie	nesvieti	bliká rýchlo	nesvieti
Porucha ventilátora vonkajšej jednotky	nesvieti	bliká rýchlo	svieti
Chyba EEPROM vnútornej jednotky	bliká rýchlo	bliká rýchlo	nesvieti
Porucha IPM modulu	bliká rýchlo	nesvieti	bliká rýchlo
Odpojený alebo skratovaný snímač T3 - OCT (teplota na výmenníku vonkajšej jednotky) alebo T4 - OAT (vonkajšia teplota) alebo porucha EEPROM vonkajšej jednotky	bliká rýchlo	bliká rýchlo	bliká rýchlo
Prepätie alebo podpätie	bliká rýchlo	bliká rýchlo	svieti
Porucha pohonu kompresora	bliká rýchlo	bliká pomaly	nesvieti
Porucha ventilátora vnútornej jednotky (alebo vnútorná doska)	bliká rýchlo	svieti	bliká rýchlo
Únik chladiva	bliká rýchlo	bliká rýchlo	bliká pomaly
Tepelná ochrana kompresora (vrch kompresora)	bliká rýchlo	svieti	nesvieti
Konflikt režimov - pre multisplit aplikácie	bliká rýchlo	nesvieti	svieti
Porucha (modely 018)	LED		
	PREVÁDZKA	ČASOVAČ	ODMRAZOVANIE
Chyba EEPROM vnútornej jednotky	bliká rýchlo	bliká rýchlo	bliká rýchlo
Porucha ventilátora vnútornej jednotky (alebo vnútorná doska)	bliká rýchlo	nesvieti	bliká rýchlo
Odpojený alebo skratovaný snímač T1 - RAT (sanie do vnútornej jednotky) alebo T2 - ICT (teplota na výmenníku vnútornej jednotky)	bliká rýchlo	bliká rýchlo	nesvieti
Chyba komunikácie	nesvieti	bliká rýchlo	nesvieti
Porucha vonkajšej jednotky	nesvieti	nesvieti	bliká pomaly

SKÔR, NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

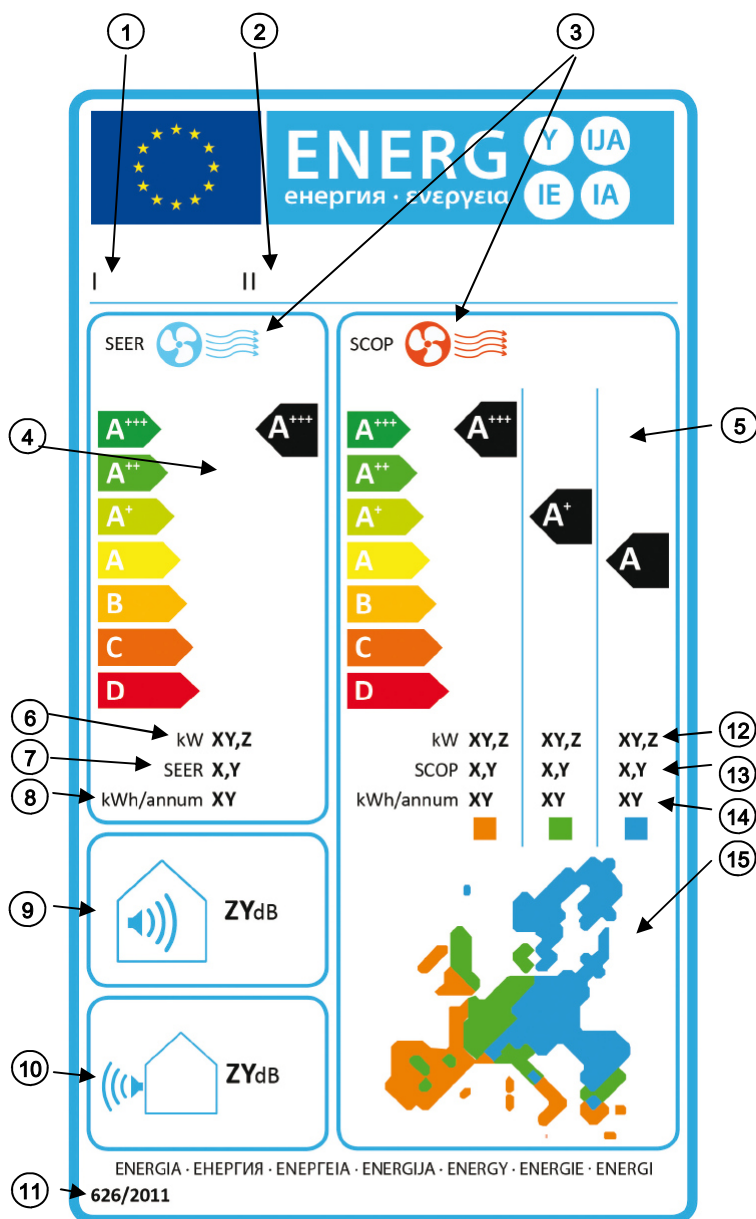
Skôr, než zavoláte servis, skontrolujte bežné poruchy a ak je to možné, odstráňte ich.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Jednotka nepracuje. LED prevádzky nesvieti.	Jednotka nie je pripojená do elektrickej siete.	Pripojte jednotku do elektrickej siete.
	Výpadok prúdu.	Skontrolujte poistky.
Jednotka nepracuje. LED prevádzky svieti.	Porucha diaľkového ovládača.	- Skontrolujte batérie v diaľkovom ovládači. - Skúste použiť ovládač z bližšej vzdialenosti. - Spustíte jednotku pomocou ovládania na jednotke.
Jednotka nereaguje správne na povel z diaľkového ovládača.	Infračervený signál nedosiahne jednotku.	Odstráňte prekážky medzi jednotkou a ovládačom.
	Vzdialenosť medzi jednotkou a ovládačom je príliš veľká alebo ovládač je namierený v nesprávnom uhle.	Pristúpte bližšie k jednotke.
	Snímač IR signálu na jednotke je vystavený silnému svetlu.	Stlmte svetlá, obzvlášť žiarivky.
Vnútoraná jednotka nevyfukuje vzduch.	Odmrazovací cyklus je v činnosti.	Je to normálny stav v režime vykurovania.
CHLADENIE alebo VYKUROVANIE sa nezapne okamžite.	3-minútové oneskorenie spustenia kompresora.	V týchto režimoch je to normálny stav.
Jednotka funguje, ale jej výkon nie je dostatočný.	Nesprávne nastavenie teploty.	Prestavte teplotu.
	Výkon jednotky je nedostatočný pre tepelnú záťaž alebo veľkosť miestnosti.	Kontaktujte dodávateľa.

PREVÁZKOVÝ ROZSAH

		Vnútoraná teplota	Vonkajšia teplota
Chladenie	Max	32°C DB 23°C WB	50°C DB
	Min	17°C DB 12°C WB	-15°C DB
Vykurovanie	Max	30°C DB	24°C DB 18°C WB
	Min	0°C DB	-15°C DB -16°C WB
Napätie	1-fázové	198 - 254 V	

POPIS ENERGETICKÉHO ŠTÍTKU KLIMATIZAČNEJ JEDNOTKY

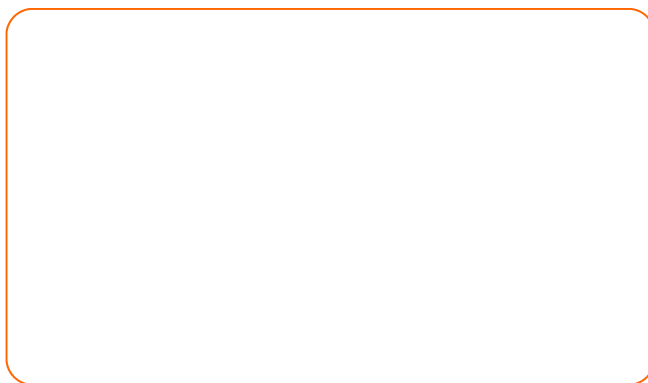


- 1 Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka.
- 2 Identifikačný kód modelu jednotky.
- 3 SEER / SCOP - sezónne hodnoty účinnosti zariadenia SEER (chladenie), SCOP (vykurovanie).
- 4 Trieda energetickej hospodárnosti SEER v režime chladenia, vyjadrená na stupnici A+++ (vyššia) až D (nižšia).
- 5 Trieda energetickej hospodárnosti SCOP v režime vykurovania, vyjadrená na stupnici A+++ (vyššia) až D (nižšia). Uvedené pre zobrazenú klimatickú zónu.
- 6 Menovitý chladiaci výkon zariadenia v kW.
- 7 Hodnota SEER.
- 8 Ročná spotreba energie.
- 9 Emisie hluku - vnútorná jednotka.
- 10 Emisie hluku - vonkajšia jednotka.
- 11 Referenčné obdobie.
- 12 Menovitý vykurovací výkon zariadenia v kW pre príslušnú klimatickú zónu.
- 13 Hodnota SCOP pre príslušnú klimatickú zónu.
- 14 Ročná spotreba energie pre príslušnú klimatickú zónu.
- 15 Klimatické zóny - pre lepšie určenie SCOP je EÚ rozdelená do 3 klimatických zón.

Trieda energetickej účinnosti	SEER	SCOP
A+++	SEER ≥ 8,5	SCOP ≥ 5,1
A++	6,1 ≤ SEER < 8,5	4,6 ≤ SCOP < 5,1
A+	5,6 ≤ SEER < 6,1	4,0 ≤ SCOP < 4,6
A	5,1 ≤ SEER < 5,6	3,4 ≤ SCOP < 4,0
B	4,6 ≤ SEER < 5,1	3,1 ≤ SCOP < 3,4
C	4,1 ≤ SEER < 4,6	2,8 ≤ SCOP < 3,1
D	3,6 ≤ SEER < 4,1	2,5 ≤ SCOP < 2,8
E	3,1 ≤ SEER < 3,6	2,2 ≤ SCOP < 2,5
F	2,6 ≤ SEER < 3,1	1,9 ≤ SCOP < 2,2
G	SEER < 2,6	SEER < 1,9

Pri nedodržaní pokynov pre údržbu, pravidelný servis, všeobecných pokynov popísaných v tomto návode a pri použití zariadenia mimo povoleného prevádzkového rozsahu, záruka automaticky zaniká.

Predajca



Ochrana životného prostredia

Európska smernica 2012/19/EU stanovuje:

Symbol preškrtnutého odpadkového koša v užívateľskom návode, alebo na balení výrobku znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný spolu s komunálnym odpadom.

Spotrebiteľ je povinný likvidovať elektrické a elektronické zariadenia označené symbolom preškrtnutého odpadkového koša prostredníctvom špecializovaných zberných miest určených vládou alebo miestnymi orgánmi.

Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov, prispievate k ochrane vášho životného prostredia.